Sistema de comunicación

Manual de instrucciones



Manual de instrucciones

Sistema de comunicación

Índice

Estructura de este manual de instrucciones

Antes de leer este manual debería saber

En este manual se describe el **equipamiento** del vehículo en el momento del cierre de redacción. Algunos de los equipos que se describen a continuación, se introducirán en fecha posterior o sólo están disponibles en determinados mercados.

Algunos de los equipos y funciones que se describen en este manual no se incluyen en todos los tipos o variantes del modelo, pudiendo variar o modificarse, según las exigencias técnicas y de mercado, sin que ello pueda interpretarse, en ningún caso, como publicidad engañosa.

Las **ilustraciones** pueden diferir en algunos detalles con respecto a su vehículo y se han de entender como una representación estándar.

Las **indicaciones de dirección** (izquierda, derecha, delante, detrás) que aparecen en este manual, se refieren a la dirección de marcha del vehículo, siempre que no se indique lo contrario.

Los **equipamientos señalados con un asterisco*** vienen de serie sólo en determinadas versiones del modelo, se suministran como opcionales sólo para algunas versiones, o bien sólo se ofertan en determinados países.

® Las marcas registradas están señalizadas con ®. El que no aparezca este símbolo no garantiza que no se trate de un término registrado.

▶ Indica que el apartado continúa en la página siguiente.

◀ Indica el **final de un apartado**.



Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre su seguridad y le advierten de posibles peligros de accidente o de lesiones.



¡Cuidado!

Los textos con este símbolo llaman su atención sobre posibles daños en el vehículo.



Nota relativa al medio ambiente

Los textos precedidos por este símbolo contienen información sobre la protección del medio ambiente.



Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. ◀

Comunicación

Instalación para teléfono móvil (red D/E) con función de manejo por voz

Introducción

Este sistema le permite conectar al vehículo su propio teléfono móvil y hacer uso del mismo en modo manos libres.

El dispositivo manos libres permite utilizar el teléfono móvil desde el interior del vehículo sin necesidad de retirar las manos del volante ni de desviar la atención de la conducción.

La transmisión de datos entre su teléfono móvil y el sistema manos libres puede llevarse a cabo de dos formas distintas: colocando el teléfono en el adaptador, opción recomendada ya que de este modo se utiliza la antena exterior del vehículo para efectuar la llamada, y la tecnología inalámbrica Bluetooth.

En los Servicios Oficiales SEAT disponen de adaptadores adecuados para su teléfono móvil.

 **Nota**

Existen ciertas versiones de Software de algunos teléfonos móviles no libres de errores. Éstos pueden ocasionar un funcionamiento defectuoso del sistema de manos libres del vehículo. En este caso consulte al Servicio Técnico de su teléfono móvil. ◀

Funciones básicas

El sistema de manejo por voz puede activarse con la tecla “pulsar para hablar” situada en el adaptador para el teléfono móvil o con la situada en el volante multifunción.

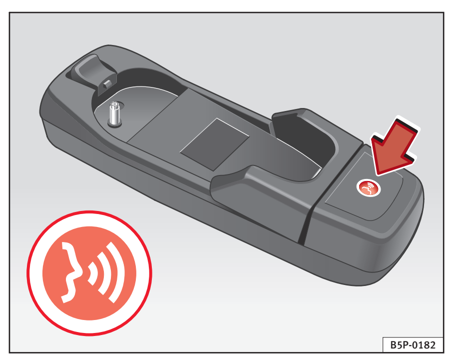


Fig. 1 Tecla para hablar en el adaptador para el teléfono móvil

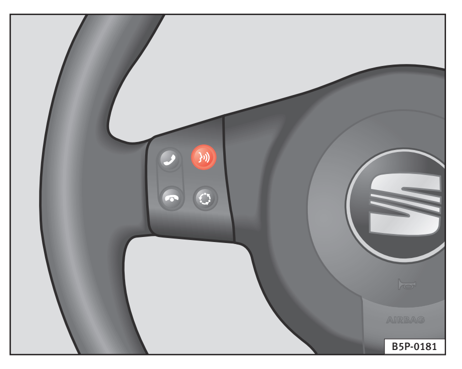


Fig. 2 Tecla para hablar en el volante multifunción

Tecla para hablar

El sistema de manejo por voz puede activarse mediante las teclas “pulsar para hablar” situadas en el adaptador ⇒ fig. 1 y en el volante multifunción ⇒ fig. 2.

En caso de pulsarse esta tecla durante el manejo por voz, se cancela el mismo.

Tras pulsar la tecla “pulsar para hablar” deberá esperar unos breves instantes hasta escuchar una señal ▶

sonora, tras la cual podrá pronunciar uno de los comandos permitidos. Estos comandos permiten manejar las funciones del sistema telefónico manos libres, así como gestionar la agenda.

Agenda

El sistema de manejo por voz ofrece la posibilidad de crear y utilizar una agenda, la cual es propia del sistema del vehículo e independiente del teléfono móvil. Esta agenda consta de 50 registros.

Además, en el momento de establecerse la conexión entre su teléfono móvil y el sistema manos libres (si dispone de adaptador o conexión Bluetooth compatible), los números que tenga memorizados en la tarjeta SIM de su teléfono móvil se descargarán en el sistema manos libres y podrán mostrarse en el display del cuadro de instrumentos del vehículo. Estos números podrán seleccionarse mediante la palanca multifunción, pudiéndose establecer llamadas mediante esta palanca y/o el volante multifunción.

¡ATENCIÓN!

- **Por favor no distraiga su atención del tráfico. Como conductor, Ud. también es responsable de la**



seguridad vial. Por ese motivo, utilice las funciones descritas sólo cuando la situación del tráfico se lo permita y no pierda nunca el control sobre su vehículo; de lo contrario se corre el peligro de accidente.

- **El sistema de manejo por voz no se debe utilizar en situaciones de emergencia, ya que nuestra voz se modifica en situaciones de estrés. Ello podría suponer que no se pudiera realizar la llamada o que no se realizara a tiempo. Marque el número de emergencia a mano.**

 ¡Cuidado!

Si se extrae el móvil del adaptador durante una llamada, se interrumpirá la conexión entre el teléfono móvil y el sistema manos libres a través del adaptador. Asimismo se interrumpirá la carga de la batería a través del adaptador. No obstante, la conexión entre el teléfono móvil y el sistema manos libres se restablecerá tras breves instantes gracias a la tecnología inalámbrica Bluetooth (sólo en caso de haberla configurado anteriormente). ◀

Montar el adaptador

El adaptador del teléfono móvil debe colocarse en el alojamiento del vehículo previsto a tal fin

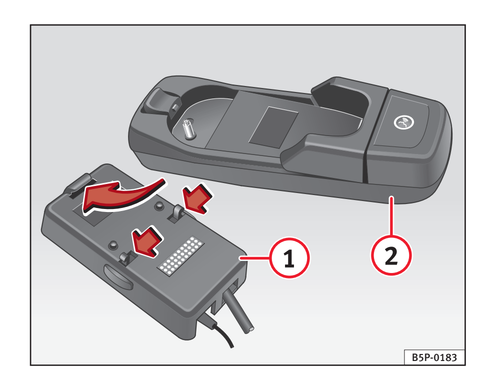


Fig. 3 Montaje del adaptador

– Introduzca el adaptador del teléfono móvil (2) ⇒ fig. 3 con el dispositivo de retención en la lengüeta-guía del alojamiento para el adaptador (1).

– Encaje el adaptador (2) presionando hacia abajo la parte posterior del mismo.

 **Nota**

Para evitar fallos del sistema, asegúrese de que el adaptador queda bien fijado. ◀

Teléfono móvil: introducirlo en el adaptador y extraerlo

Para efectuar llamadas a través de la antena exterior del vehículo y utilizar la funcionalidad de carga de la batería, el teléfono móvil deberá estar colocado en el adaptador.



Fig. 4 Introducir el móvil



Fig. 5 Extraer el móvil

Introducir el móvil

– Coloque el teléfono móvil en el adaptador ⇒ fig. 4.

– Presione el teléfono para que encastre en el alojamiento.

Extraer el móvil

– Pulse el botón de desbloqueo Ⓐ ⇒ fig. 5

– Extraiga el teléfono móvil hacia arriba.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Compruebe que el teléfono móvil quede correctamente encajado. Si el móvil no se encuentra correctamente encajado en el adaptador, puede salir despedido en caso de accidente, hiriendo a algún ocupante del vehículo.

¡Cuidado!

Si no se encastra bien el móvil en su alojamiento, podría caerse durante la marcha y dañarse.



Nota

El adaptador varía según el teléfono móvil que se utilice, por lo que podría ser diferente al que representamos en este manual. ◀

Desmontar el adaptador

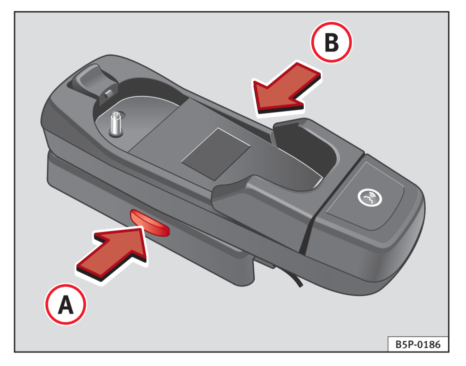


Fig. 6 Desmontar el adaptador

– Extraiga el teléfono móvil del adaptador.

– Desbloquee pulsando simultáneamente los botones Ⓐ y Ⓑ del alojamiento para el adaptador del vehículo.

– Saque con cuidado el adaptador del soporte. ◀

Manejo del sistema manos libres desde el volante y la palanca multifunción

El sistema manos libres puede accionarse mediante el volante y la palanca multifunción.

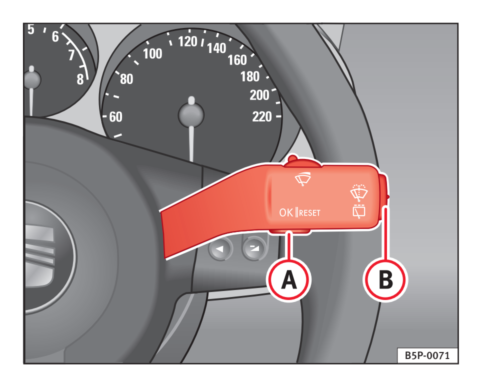


Fig. 7 Palanca del limpia-lavacristales: tecla A y tecla basculante B

Además del manejo por comandos de voz, también es posible hacer uso de las funciones del dispositivo manos libres desde los mandos en el volante y desde la palanca multifunción.

Al establecerse la conexión entre su teléfono móvil y el dispositivo manos libres, sólo en caso de haberse configurado previamente, la agenda de su teléfono se descargará en el dispositivo manos libres. A partir de este momento, la agenda de su teléfono móvil estará disponible a través de la pantalla del cuadro de instrumentos del vehículo.

Mediante una pulsación larga sobre la tecla basculante Ⓑ ⇒ fig. 7 de la palanca multifunción o una pulsación corta sobre la tecla “descolgar” de los mandos en volante, se accede al menú del teléfono en la pantalla del cuadro de instrumentos, en el cual se halla la agenda de su tarjeta SIM, la cual se ha descargado previamente desde su teléfono móvil al dispositivo manos libres.

Mediante la tecla basculante Ⓑ ⇒ fig. 7 es posible desplazarse a o largo de todos los nombres de su agenda. Podrá efectuar una llamada al número seleccionado pulsando de nuevo la tecla “descolgar” de los mandos en volante o la tecla Ⓐ ⇒ fig. 7 de la palanca multifunción. Para terminar o cancelar su llamada, puede hacerlo pulsando la tecla “colgar” de los mandos en volante o seleccionando la opción en el cuadro de instrumentos. ▶

Una llamada entrante puede aceptarse mediante la tecla “descolgar” [teléfono] de los mandos en volante o bien mediante la tecla Ⓐ ⇒ fig. 7 de la palanca multifunción.

En caso de que el número desde el que le llaman esté asociado a algún nombre de la agenda, en el display del cuadro de instrumentos aparecerán tanto el número como el nombre asociado en la agenda de su teléfono móvil. ◀

Información en el display del cuadro de instrumentos

El sistema manos libres permite la visualización de la información a traves de la pantalla del cuadro de instrumentos.

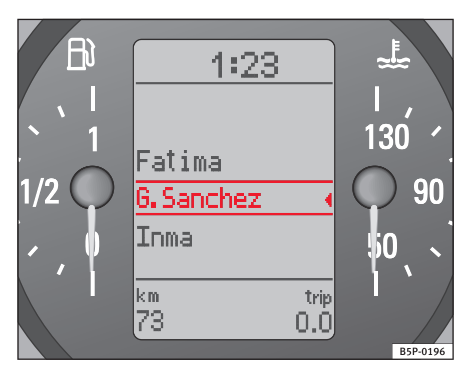


Fig. 8 Agenda telefónica en cuadro de instrumentos



Fig. 9 Llamada entrante en cuadro de instrumentos

– Para acceder a la agenda ⇒ fig. 8 pulsar la tecla [teléfono]. Para moverse por la agenda utilizar la tecla basculante Ⓑ y seleccionar con tecla Ⓐ o pulsar [teléfono].

– Al recibir una llamada aparece la pantalla ⇒ fig. 9. Para aceptar pulsar [teléfono] o seleccionar “Aceptar” con la tecla basculante Ⓑ. ◀

Diálogo

El sistema de manejo por voz puede activarse activarse con la tecla “pulsar para hablar” situada en el adaptador para el teléfono móvil o con la situada en el volante multifunción.

En este Manual se denomina **Diálogo** al tiempo en el que el sistema de manejo por voz puede recibir órdenes habladas y guiarle para llevar a cabo las diferentes funciones en caso de que el usuario vacile y no sepa exactamente cómo actuar. El sistema responde también mediante mensajes hablados. El diálogo se inicia y se interrumpe pulsando la tecla “pulsar para hablar” .

En caso de recibir una llamada telefónica, el diálogo en curso se interrumpe inmediatamente. Puede aceptarse la llamada pulsando la tecla “descolgar” del volante multifunción o mediante las teclas de la palanca multifunción.

Ayuda del sistema de manejo por voz cuando no se reconocen las órdenes

Si el sistema no reconoce una orden, le responde con **<¿Podría repetir?>** para que pronuncie la orden con mayor claridad. Tras el tercer intento fallido el sistema responde con el mensaje **<Cancelado>** y el diálogo finaliza.

Tenga en cuenta los siguientes aspectos para que el sistema le entienda sin problemas:

- Hable con normalidad y no exagere la acentuación ni prolongue mucho las pausas entre las palabras.
- Intente pronunciar con claridad.
- Procure evitar los ruidos que puedan confundir al sistema, como cerrar puertas, ventanas o el techo corredizo.
- No disponga los difusores de aire apuntando al micrófono del sistema (situado en la luz interior).
- Si conduce a altas velocidades, le recomendamos que hable más fuerte para que su voz se distinga por encima de los ruidos provocados por la velocidad.
- Evite durante el diálogo ruidos paralelos (por ejemplo, que otros ocupantes del vehículo hablen).
- No hable mientras el sistema emite un mensaje.
- Ya que el micrófono está dirigido a la posición del conductor, sólo él debería manejar el sistema.
- Si tiene que realizar una llamada en una situación con mucho ruido, le recomendamos que lo haga a través de la agenda en vez de pronunciar el número de teléfono. Así evitará que el sistema se pueda equivocar a la hora de entender los números.

Manejo del dispositivo manos libres mediante voz

Las funciones del dispositivo manos libres también se activan mediante órdenes habladas.

Órdenes de ayuda

Orden	Efecto
AYUDA	Tras pronunciar esta orden el sistema enuncia las órdenes posibles

Tras pronunciar una orden, el sistema responde y, en caso necesario, le guía mediante las órdenes posibles.

Órdenes para el manejo por voz

Orden	Efecto
INTRODUCIR PIN[1]	Tras pronunciar esta orden se puede introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 11
MARCAR NÚMERO	Tras pronunciar esta orden se puede introducir un número de teléfono para realizar una llamada ⇒ página 12
RELLAMADA	Tras pronunciar esta orden se marca de nuevo el último número marcado ⇒ página 13

Órdenes para el manejo de la agenda

Orden	Efecto
SELECCIONAR NOMBRE	Tras pronunciar esta orden se puede marcar el número de teléfono memorizado en la agenda con dicho nombre ⇒ página 15
MEMORIZAR NOMBRE	Tras pronunciar esta orden se puede memorizar en la agenda un nombre junto con su número de teléfono correspondiente ⇒ página 14
BORRAR NOMBRE	Tras pronunciar esta orden se puede borrar de la agenda un nombre junto con su número de teléfono correspondiente ⇒ página 16
ESCUCHAR AGENDA	Tras pronunciar esta orden se puede escuchar la agenda ⇒ página 15
BORRAR AGENDA	Tras pronunciar esta orden se puede borrar la agenda entera o bien un nombre que contenga la misma ⇒ página 17-18

[1] Sólo disponible con el teléfono en el adaptador.

Ordenes de control

Las órdenes de control hacen que el sistema realice una función que se ha seleccionado con anterioridad.

Con una serie de órdenes predeterminadas durante o al final del diálogo se solicita al sistema que realice determinadas funciones.

Órdenes posibles:

Orden	Efecto
MARCAR	Se marca un número de teléfono ya introducido.
MEMORIZAR	Se memoriza el código PIN o se memoriza en la agenda un nombre con su número de teléfono.
CANCELAR / CANCELADO	Finaliza el diálogo.
REPETIR	Se repite el nombre o todas las cifras que se hayan reconocido. A continuación el sistema emite el mensaje **<Continúe, por favor>** por si desea añadir más cifras al número o dar alguna otra orden.
CORREGIR	Se borra el nombre o la última secuencia de cifras que se haya pronunciado. Se repiten los bloques de cifras que se hayan introducido antes. A continuación el sistema emite el mensaje **<Continúe, por favor>** por si desea añadir más cifras al número o dar alguna otra orden.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. El sistema le informa con el mensaje **<El número ha sido borrado. Continúe, por favor>** por si desea introducir más cifras o dar alguna orden.

Introducir PIN

Para poder utilizar el sistema hay que introducir un código PIN.

– Pulse la tecla para hablar.

– Tras la señal acústica, pronuncie la orden **INTRODUCIR PIN**.

Una vez reconocida la orden, podrá introducir el código PIN.

El código PIN sólo se puede introducir si:

- el encendido y
- el teléfono móvil están conectados.
- el teléfono se halla en el adaptador.

Puede introducir cifras que vayan del **cero** al **nueve**. Después de cada secuencia de cifras (el sistema reconoce una secuencia si Ud. realiza una pausa breve) el sistema repite las cifras que ha reconocido.

El sistema no reconoce combinaciones de cifras (como diez, veinticinco), sino sólo cifras pronunciadas individualmente (como uno, cero, dos, cinco).

Ejemplo de cómo introducir el código PIN:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
INTRODUCIR PIN	La tarjeta SIM está instalada, el teléfono encendido y en el adaptador.	**<El código PIN, por favor>**	Diálogo
p. ej. **CERO UNO DOS TRES**		**<Cero uno dos tres>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras>**	Diálogo
MEMORIZAR		**<El código PIN ha sido memorizado>**	Diálogo
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar .



Nota

• Si introduce un código PIN con más de 8 cifras, el sistema le dice **<El código PIN es demasiado largo>**.

• Si introduce un PIN incorrecto, el sistema le dice **<El código PIN no es correcto>**.

• Si se introduce tres veces seguidas un código PIN incorrecto, se bloquea la tarjeta SIM. Para desbloquear la tarjeta tendrá que introducir el código PUK (Personal Unblock Key). **El código PUK no se puede introducir por órdenes habladas; sólo mediante el teclado.**

Marcar número

Se establece conexión con un número marcado a través del sistema de manejo por voz.

– Pulse la tecla para hablar. El sistema le indica que está activado mediante una señal acústica.

– Pronuncie entonces la orden **MARCAR NUMERO**.

Cuando el sistema ha entendido esta orden, le solicita el número de teléfono. Entonces el sistema establece la conexión con el número deseado. El número se puede introducir como una cadena de cifras (pronunciando todas las cifras seguidas con pequeñas pausas) o bien pronunciando las cifras una a una con pausas más prolongadas. Puede introducir cifras que vayan del **cero** al **nueve**. Después de cada secuencia de cifras (el sistema reconoce una secuencia si Ud. realiza una pausa breve) el sistema repite las cifras que ha reconocido. El sistema no reconoce combinaciones de cifras (como diez, veinticinco), sino sólo cifras pronunciadas individualmente (como uno, cero, dos, cinco).

Observaciones sobre los números de teléfono:

• Si se introduce un número con más de 20 cifras, el sistema avisará con el mensaje **<El número es demasiado largo>**.

• Antes de las 20 cifras se puede añadir un **Más (+)**.

Ejemplo de cómo introducir un número de teléfono:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
MARCAR NÚMERO	Móvil encendido	**<El número, por favor>**	Diálogo
p. ej. **CERO SIETE TRES UNO**		**<Cero siete tres uno>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: marcar, repetir, corregir o indicar más cifras>**	Diálogo
TRES NUEVE DOS		**<Tres nueve dos>**	Diálogo
MARCAR		**<Marcando el número>**	Diálogo - Se marca un número de teléfono 0731392
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar.

Rellamada

– Pulse la tecla para hablar [🔊].

– Tras la señal acústica, pronuncie la orden **RELLAMADA**.

Cuando el sistema reconoce la orden, vuelve a marcar el último número al que se haya llamado con el sistema de manejo por voz.

Ejemplo de la orden RELLAMADA:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
RELLAMADA	Móvil encendido	**<Marcando el número>**	Diálogo
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar [🔊]. ◀

Memorizar nombres en la agenda

En la agenda del sistema de manejo por voz se pueden memorizar nombres con sus respectivos números de teléfono.

– Pulse la tecla para hablar [🔊]. Una señal acústica indica que el sistema está activo.

– Pronuncie a continuación la orden **MEMORIZAR NUMERO**.

Cuando el sistema ha reconocido esta orden, le pide que pronuncie el nombre y un número de teléfono para poder memorizarlos en la agenda. En la agenda se pueden memorizar hasta 50 registros. Puede introducir cifras que vayan del **cero** al **nueve**. El número se puede introducir como una cadena de cifras (pronunciando todas las cifras seguidas con pequeñas pausas) o bien pronunciando las cifras una a una con pausas más prolongadas. Después de cada secuencia de cifras (el sistema reconoce una secuencia si Ud. realiza una pausa breve) el sistema repite las cifras que ha reconocido. El sistema no reconoce combinaciones de cifras (como diez, veinticinco), sino sólo cifras pronunciadas individualmente (como uno, cero, dos, cinco).

Con la orden de control **MEMORIZAR** se memoriza el registro en la agenda. ▶

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
MEMORIZAR NOMBRE	La agenda no está llena	**<El nombre, por favor>**	Diálogo
EMPRESA XYZ		**<Repita el nombre, por favor>**	Diálogo
EMPRESA XYZ		**<El número, por favor>**	Diálogo
CERO UNO DOS TRES		**<Cero uno dos tres>**	Diálogo
CUATRO CINCO SEIS		**<Cuatro cinco seis>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: memorizar, repetir, corregir borrar o indicar más cifras>**	Diálogo
MEMORIZAR		**<El nombre ha sido memorizado>**	Diálogo - El nombre EMPRESA XYZ con el número 0123456 queda memorizado
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar.

 **Nota**

- Si se introduce un número con más de 20 cifras, el sistema avisará con el mensaje **<El número es demasiado largo>**.
- Antes de las 20 cifras se puede añadir un **Más (+)**.
- Si desea borrar o corregir conjuntos de cifras tendrá que pronunciar las órdenes de control **borrar** o bien **corregir**, respectivamente.
- Si pronuncia la orden de control **repetir**, el sistema repite todas las cifras que haya reconocido.
- Si desea memorizar varios nombres que se parezcan, le aconsejamos que añada información adicional (por ejemplo un apellido).
- El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar.
- La agenda sirve exclusivamente para el sistema de manejo por voz; los registros no quedan memorizados en la tarjeta SIM del teléfono móvil.

Llamar a un nombre de la agenda

– Pulse la tecla para hablar.

– Tras la señal acústica, pronuncie la orden **SELECCIONAR NOMBRE.**

Una vez reconocida la orden por parte del sistema, Ud. puede seleccionar un registro de la agenda para llamar al número en cuestión. El sistema reconoce mejor los registros si la persona que los pronuncia es la misma que los grabó.

Ejemplo de cómo seleccionar un registro de la agenda

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
SELECCIONAR NOMBRE	El teléfono móvil está encendido; la agenda no está vacía.	**<El nombre, por favor>**	Diálogo
EMPRESA XYZ		**<Empresa XYZ>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: seleccionar, repetir, corregir>**	Diálogo
MARCAR		**<Marcando el número>**	Diálogo - Se marca el número del registro correspondiente a Empresa XYZ
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar .

Escuchar la agenda

Existe la posibilidad de escuchar el contenido de la agenda del sistema de manejo por voz.

– Pulse la tecla para hablar . El sistema está activado cuando suena la señal acústica.

– Pronuncie a continuación la orden **ESCUCHAR AGENDA.**

Una vez reconocida esta orden, el sistema lee el contenido de la agenda. Si pulsa la tecla para hablar al escuchar un nombre, se llamará al número de teléfono correspondiente. Cuando el sistema acabe de leer el contenido de la agenda, Ud. puede activarlo de nuevo y seleccionar uno de los registros pronunciando el nombre en cuestión.

Ejemplo de la orden ESCUCHAR AGENDA:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
ESCUCHAR AGENDA	La agenda no está vacía.		Diálogo - El sistema lee el contenido de la agenda
			Fin del diálogo

Ejemplo de cómo seleccionar un registro:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
ESCUCHAR AGENDA	La agenda no está vacía – Se pulsa la tecla para hablar al escuchar el registro al que se quiere llamar.	**<Marcando el número>**	Diálogo - Se repite el nombre al que se quiere llamar. Se marca el número
			Fin del diálogo

Borrar nombres de la agenda

Los registros de la agenda se pueden borrar.

– Pulse la tecla para hablar . Una señal acústica indica que el sistema está activo.

– Pronuncie entonces la orden **BORRAR NOMBRE.**

Una vez reconocida la orden por parte del sistema, Ud. puede borrar un registro de la agenda.

Ejemplo de cómo borrar un registro de la agenda:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
BORRAR NOMBRE	La agenda no está vacía.	**<El nombre, por favor>**	Diálogo
EMPRESA XYZ		**<Desea borrar Empresa XYZ?>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: sí, no, repetir, corregir>**	Diálogo
Sí		**<El nombre ha sido borrado>**	Diálogo
			Fin del diálogo

El diálogo se puede finalizar en cualquier momento pulsando la tecla para hablar .



Nota

• Si el usuario no ha entendido el nombre pronunciado por el sistema, puede pedirle que lo repita mediante la orden **repetir**.

• Si el usuario responde **no**, el sistema reacciona con **<Cancelado>** y finaliza el diálogo.

Borrar la agenda

Ud. puede borrar registros de la agenda e incluso la agenda completa.

– Pulse la tecla para hablar .

– Tras la señal acústica, pronuncie la orden **BORRAR AGENDA.**

Cuando el sistema reconoce la orden, se pueden borrar registros de la agenda o bien la agenda completa.

Ejemplo de cómo borrar la agenda por completo:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
BORRAR AGENDA	La agenda no está vacía.	**<Quiere borrar toda la agenda?>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: Sí, no>**	Diálogo
Sí		**<¿Está seguro?>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: Sí, no>**	Diálogo
SÍ		**<La agenda ha sido borrada>**	Diálogo – Se borran todos los registros.
			Fin del diálogo

Ejemplo de cómo borrar un registro de la agenda:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
BORRAR AGENDA	La agenda no está vacía.	**<Quiere borrar toda la agenda?>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: Sí, no, repetir>**	Diálogo
NO			Diálogo – El sistema lee el contenido de la agenda.
No se pronuncia ninguna orden	Al escuchar el registro que se desea borrar, se pulsa la tecla para hablar.	**<¿Quiere borrar (nombre)?>**	Diálogo
Si no se pronuncia ninguna orden, a los 5 segundos se escucha otro mensaje			Diálogo
No se pronuncia ninguna orden		**<Comandos posibles: Sí, no>**	Diálogo
SÍ		**<El nombre ha sido borrado>**	Diálogo – El registro queda borrado y el sistema lee los registros que quedan en la agenda.
	Se han leído todos los registros		Fin del diálogo

Observaciones sobre la agenda

Para crear un registro deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones.

• Intente no memorizar en la agenda controlada por voz nombres que se parezcan mucho acústicamente.

• Si el sistema no reconoce un nombre (por ejemplo, porque el registro lo memorizó otro usuario con una pronunciación distinta), puede dar la orden **Escuchar agenda** para que el sistema le lea todos los registros.

• Se reconocen las cifras del **cero** al **nueve**. Pronuncie las cifras con claridad para que el sistema pueda reconocerlas sin problemas.

Si el sistema emite el mensaje **<Función no disponible>**, compruebe los siguientes puntos:

• ¿Está el teléfono encendido?

• ¿Ha introducido el código PIN?

⚠ ¡ATENCIÓN!

El sistema de manejo por voz no se debe utilizar en situaciones de emergencia, ya que nuestra voz se modifica en situaciones de estrés. Ello podría suponer que no se pudiera realizar la llamada o que no se realizara a tiempo. Por consiguiente, le recomendamos que si alguna vez tiene que marcar el teléfono de emergencia, lo haga a mano.

Llamadas al extranjero

A continuación le explicamos cómo marcar los prefijos necesarios.

Consejos para marcar un número extranjero:

• Si desea realizar una llamada al extranjero, puede pronunciar antes del número la palabra **más (+)**.

• Después de **más (+)** hay que pronunciar el prefijo del país en cuestión. Por ejemplo, el prefijo de Alemania es **49** y el de Gran Bretaña es **44**.

• Detrás del prefijo del país hay que pronunciar el prefijo de la localidad, dejando el **cero (0)** si lo llevara.

Ejemplo de llamada a Gran Bretaña:

Orden	Condición	Mensaje	Efecto
MARCAR NÚMERO	Móvil encendido.	<El número, por favor>	Diálogo
MÁS CUATRO CUATRO		<Más cuatro cuatro>	Diálogo
SIETE TRES UNO		<Siete tres uno>	Diálogo
TRES NUEVE DOS		<Tres nueve dos>	Diálogo
MARCAR		<Marcando el número>	Diálogo
			Fin del diálogo

◄

Bluetooth®

Gracias a la tecnología Bluetooth se pueden conectar diferentes aparatos (ya sean móviles o no) sin necesidad de cables.

Actualmente, la movilidad juega un papel importante en el mundo de la comunicación y de la información, tanto en la esfera profesional como en la privada.

Hasta no hace mucho, el intercambio de informaciones entre aparatos móviles sólo era posible a través de una conexión por cable o por infrarojos.

Este tipo de conexiones no estandarizadas limitaban mucho la movilidad y solían caracterizarse por un manejo complicado.

En este sentido, la tecnología Bluetooth® ha significado un gran cambio, ya que permite establecer una conexión estandarizada a distancia entre dispositivos móviles aunque sean de diferentes fabricantes.

⚠ **¡ATENCIÓN!**

La función Bluetooth deberá desconectarse durante los vuelos (consulte el manual de instrucciones del teléfono móvil). ◄

Configuración comunicación Bluetooth

Antes de poder utilizar la funcionalidad de conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el dispositivo manos libres por primera vez, es necesario configurar dicha conexión.

Es necesario que su teléfono móvil y el sistema manos libres conozcan la existencia del otro dispositivo. Para ello deberá activar en primer lugar la funcionalidad Bluetooth de su teléfono móvil. A continuación, y tras haber conectado el encendido, deberá indicarle a su teléfono móvil que lleve a cabo una búsqueda de los dispositivos con comunicación Bluetooth que se hallan en su área de influencia, entre los que se hallará el dispositivo manos libres del vehículo (SEAT_UHV). El siguiente paso consistirá en seleccionar dicho dispositivo manos libres. Las instrucciones que le permitirán llevar a cabo estas acciones deben aparecer en el manual de instrucciones de su teléfono móvil. Como último paso para poder establecer la conexión, deberá introducir el PIN del dispositivo manos libres (inicialmente 1234). En caso de querer cambiar el código PIN del sistema SEAT _UHV diríjase a cualquier taller oficial SEAT. Una vez introducido, la conexión se establecerá y ya será posible hacer uso del sistema mediante Bluetooth. En el momento en que se establezca la conexión, el sistema manos libres emitirá un sonido agudo.

Una vez llevado a cabo este procedimiento de configuración inicial, cada vez que su teléfono móvil y el dispositivo manos libres se hallen a una distancia tal que pueda establecerse una conexión Bluetooth entre ambos, ésta se establecerá, siempre que esté el encendido conectado, sin que sea necesario configurarla en ocasiones sucesivas.

No se establecerá la conexión entre un teléfono móvil y el dispositivo manos libres si éste se halla conectado a otro teléfono móvil.

En caso de hallarse dos o más teléfonos móviles con funcionalidad Bluetooth en la zona de influencia del dispositivo manos libres, se conectará aquel que haya estado conectado al dispositivo manos libres más recientemente.

 **¡Cuidado!**

El uso de teléfonos móviles compatibles con la tecnología Bluetooth genera radiaciones en su vehículo.

 **Nota**

Si coloca el teléfono móvil en su alojamiento del adaptador, se asegurará de que la emisión y recepción de señales sea óptima y, al mismo tiempo, se cargará la batería del teléfono. ◀

Radioteléfonos y equipamiento de negocios

Radioteléfonos y equipamiento de negocios de instalación fija

Radioteléfonos

El montaje posterior de radioteléfonos en el vehículo requiere, por lo general, una autorización. SEAT autoriza el montaje de radioteléfonos permitidos en el vehículo siempre y cuando

- la instalación de la antena se haga de manera profesional,
- la antena se encuentre fuera del habitáculo (utilizando un cable aislado y mediante una adaptación antirreflectante de la antena),
- la potencia de emisión efectiva en el punto base de la antena no sea superior a 10 vatios.

Su Servicio Técnico le informará sobre las posibilidades de montaje y funcionamiento de radioteléfonos con una potencia de emisión *superior*.

Equipamiento de negocios

El montaje posterior en el vehículo de aparatos domésticos y de negocios está permitido, siempre y cuando éstos no influencien en modo alguno la atención directa del conductor en el vehículo y cuenten con un **distintivo CE**. Los aparatos montados con posterioridad que puedan distraer la atención del conductor en el vehículo deben contar siempre con una licencia de tipo para ese vehículo y un **distintivo e**.



- El montaje posterior de aparatos eléctricos o electrónicos en este vehículo afecta a su licencia de tipo y puede llevar bajo determinadas circunstancias a la retirada del permiso de circulación.
- Le rogamos observe las instrucciones de manejo de los teléfonos móviles y de los radioteléfonos. ◀

Radioteléfonos móviles

Si se utilizan teléfonos móviles o radioteléfonos corrientes pueden producirse interferencias en la electrónica del vehículo. Los motivos pueden ser los siguientes:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- potencia de emisión superior a 10 vatios.

Por ello, *se recomienda no usar teléfonos móviles ni radioteléfonos en el interior del vehículo* sin antena exterior o con antena exterior mal instalada

.

Además se debe tener en cuenta que sólo con una antena *exterior* se puede aprovechar el alcance óptimo del aparato.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El uso de teléfonos móviles o radioteléfonos en el interior del vehículo sin antena exterior o con antena exterior mal instalada puede ser perjudicial para la salud debido a la formación de campos electromagnéticos extremos.



Le rogamos observe las instrucciones de manejo de los teléfonos móviles y de los radioteléfonos. ◀

Índice alfabético



Español 5P0012006J (05.04)

(GT9)